

Мітіна Ірина

ПЕРЕКЛАДАЧ З ІТАЛІЙСЬКОЇ МОВИ

🔄 26 лютого
2023

📍 Місто: [Київ](#)



Вік: 58 років

Режим роботи: повний робочий день, часткова зайнятість, плаваючий графік роботи

Категорії: Наука, освіта, переклади, Офісний персонал, Торгівля, продажі, закупівлі

[Увійдіть](#) або [зареєструйтеся](#) на сайті як роботодавець, щоб бачити контактну інформацію.

Досвід роботи

Перекладач з італійської мови, викладач, менеджер з продажу

Приватні італійські компанії(м Рим) (Торгівля), Рим
01.2002 – 10.2020 (18 років 8 місяців)

Обов'язки:

2015 – 2020 Перекладач з/на італійську мову, асистент-перекладач, помічник керівника, м. Рим, Італія

- здійснення усного/письмового перекладу на переговорах з/на італійську мову;
- комунікація з постачальниками та клієнтами, а також ведення листування;
- супровід керівника на ділових зустрічах;
- зустріч та супровід партнерів/клієнтів.

2005 - 2019 Викладач-репетитор (за сумісництвом),

м. Рим, Італія

- навчання дітей/дорослих розмовної італійської мови, допомога в адаптації при переселенні до Італії, допомога з оформленням документів.

2004 - 2019 Гід-екскурсовод, організація і проведення екскурсій по Італії (за сумісництвом), м. Рим, Італія

2002-2004 Менеджер з продажів (приватні італійські торгівельні компанії)

- комунікація з постачальниками та клієнтами, а також ведення листування;
- зустріч та супровід партнерів/клієнтів.

1989 – 2001 Заклади освіти м. Миколаїв

Посада: вчитель молодших класів, вихователь

Освіта

Миколаївський державний педагогічний інститут (Миколаїв)

Спеціальність: Спеціальність: педагогіка та методика початкового навчання
повна вища, 09.1984 – 06.1989 (4 роки 9 місяців)

Знання мов

Італійська - Високий рівень (вільно)

Додаткова інформація

Особисті якості, хобі, захоплення, навички: • вільне володіння українською, російською та італійською мовами, 20 років проживання і роботи в Італії (у зв'язку із заміжжям), відмінне знання культури, звичаїв, історії країни; • грамотність, увага до деталей, готовність працювати з великими обсягами матеріалів та готова до чітких дедлайнів; • наявність великого досвіду у перекладі та викладанні; • досвід роботи із документацією; • навички ведення ділового листування; • швидкість реакції, спрямованість на результат; • позитивний настрій і бажання працювати.